

**Bedienungsanleitung: Telefunken Werkstattanleitung
Batterie- und Allstrom Super 753 B portable / 752 BP
portable**

Deutsches Technikmuseum- Inv. Nr.:I.2.060 P-Tfk 03096

Telefunken Werkstattanleitung Batterie- und Allstrom Super 753 B portable
/ 752 BP portable Telefunken 753 B portable Telefunken 752 BP portable

Mehrsprachige Werkstattanleitung für die Rundfunkgeräte Telefunken 753
B portable und Telefunken 752 BP portable mit Beschreibung der Technischen
Daten, einer Ersatzteilliste und Abgleichtabelle. Mit Schaltplänen.



TELEFUNKEN

Werkstattanleitung

BATTERIE- UND ALLSTROM-SUPER

1952/53

753 B portable / 752 BP portable

49

Technische Daten / Technical Data /

Caracteristiques Techniques / Datos Técnicos:

Wellenbereich, Wave ranges, Gammes d'ondes, Bandas:

Kurz, Short waves, Ondes courtes, Onda corta
 I 16,5 — 33,3 m = 18,2 — 9,0 MHz
 II 29,4 — 56,7 m = 10,2 — 4,5 MHz
 III 58,3 — 187,5 m = 5,15 — 1,6 MHz

Mittel, Medium waves, Ondes moyennes, Onda mediana
 1600 — 530 kHz = 185 — 577 m

Lang, Long waves, Grandes ondes, Onda larga
 300 — 150 kHz = 1000 — 2000 m

Empfindlichkeit, Sensitivity, Sensibilité, Sensibilidad:

Im Kurzwellenbereich I, II, III ca.
 on short wave range I, II, III appr.
 ondes courtes I, II, III environ
 en la banda de onda corta I, II, III aprox. 5—10 µV

Im Mittelwellenbereich ca.
 on medium wave range appr.
 ondes moyennes, environ
 en la banda de onda mediana aprox. MW + LW

Im Langwellenbereich ca.
 on long wave range appr.
 grandes ondes, environ
 en la banda de onda larga aprox. Rahmenempfang

● Werte, Voltage values, Mesure des tensions, Valores de tensión

Spannungen im Schaltbild sind mit einem Instrument von 333 Ω/V gemessen.

All voltages in wiring diagram are measured by an instrument featuring 333 ohms/volt

Les tensions indiquées sur le schéma ont été mesurées à l'aide d'un instrument ayant une résistance de 333 Ω/V.

Las tensiones en el esquema se miden con un instrumento de 333 Ω/V.

Leistungsaufnahme ca. 22 Watt bei 220 V Wechselspannung,

Power consumption appr. 22 watts at 220 V A. C.

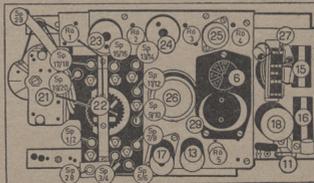
Consumation, environ 22 watts sur 220 V alternatif,

Consumo aprox. 22 watios con 220 voltios de corriente alterna.

Netzisierung, Mains fuse, Fusible-secteur, Fusible de la red

Sicherung für alle Spannungen T 0,4 A,
 Fuse for all voltages T 0,4 A,
 Fusible pour toutes tensions d'alimentation T 0,4 A,
 Fusibles para todas las tensiones T 0,4 A.

Chassis 753 B / 752 BP portable



Ersatzteile / spare parts / pièces de rechange / piezas de repuesto

Position item posición	Bezeichnung description denominación	Lagernummer stock number número de magasin número de almacén
1	Frontschale	8211033
2	Rückschale	8211032
3	Zarge kompl.	8211180
4	Knopf	9022651
5	Knebel	9022652
6	Spannungsumhaltungsknopf	8211082
7	Griff	8211048
8	Griffhalterung	8211046
9	Schraube zur Befestigung der Griffhalterung	8211042
10	Zielfeste mit TELEFUNKEN-Stern	8211022
11	Sicherung T 0,4 Amp.	8210276
12	Heizwiderstand	8243050
13	Elko 25 µF 250 275 V	8234091
14	Elko 50 µF 12/ 15 V	8234056
15	Elko 100 µF 15/ 18 V	8234044
16	Elko 50 µF 30/ 35 V	8234078
17	Elko 50 µF 250/275 V	8234099
18	Selektionsdrehtr. 220 E 100 L	8294071
19	Stabilisator 14-16	8253038
20	Potentiometer 1 MΩ	8245043
21	Drehkondensator Δ C = 513 pF	8235036
22	Speisereguliert kompl.	9042500 for 752 BP 9042545 for 753 B
23	Bandfilter I kompl.	9042507
24	Bandfilter II kompl.	9042508
25	ZF-Kreis	9042509
26	Laufsprecher 2 Watt	9042499
27	Ausgangsübertrager	9036102
28	Membran kompl.	9043127
29	Netzanschlussteil kompl.	9034283
30	Skala	8211182
Sp. 1 u. 2	Antennen- u. Vorkreisplatte KW I	9036103
Sp. 2 u. 4	Antennen- u. Vorkreisplatte KW II	9036104
Sp. 5 u. 6	Antennen- u. Vorkreisplatte KW III	9036105
Sp. 7 u. 8	Antennen- u. Vorkreisplatte MW	9036106
Sp. 9 u. 10	Antennen- u. Vorkreisplatte LW	9036107
Sp. 11 u. 12	Oszillator- u. Rückkoppelplatte KW I	9036108 for 752 BP 9036179 for 753 B
Sp. 13 u. 14	Oszillator- u. Rückkoppelplatte KW II	9036110
Sp. 15 u. 16	Oszillator- u. Rückkoppelplatte KW III	9036111
Sp. 17 u. 18	Oszillator- u. Rückkoppelplatte MW	9036112
Sp. 19 u. 20	Oszillator- u. Rückkoppelplatte LW	9036113
Sp. 28	ZF-Saugkreisplatte	9036117
Sp. 29	Rahmenantenne	9042499
Sp. 21	Heizdrossel	9036166

Abgleich-Tabelle / Alignment Chart / Tableau d'alignement / Tabla de calibración

1	2	3	4	5
	Meßsender Signal-Generator, Générateur, Oscilador	Ankopplung, Coupling, Acoplamiento	Abgleichreihenfolge, Alignment Sequence, Ordre d'alignement, Orden de ajuste	Ausgangsinstrument, Output Instrument, Instrumento de salida
Zwischenfrequenz, Intermediate Frequency, Moyenne Fréquence, Frecuencia Intermedia	472 kHz Empfänger auf ca. 900 kHz Set at appr. 900 kHz (kc) Récepteur environ 900 kHz (kc) Receptor aprox. 900 kHz (kc)		Jeden Parallel-Kreis mit 50 pF gegen Masse verstimmen Sp. 12-17 Connect in parallel 50 pF capacitor to coil Sp. 12-17 Déstacer chaque circuit parallél avec 50 pF contre masse Sp. 12-17 Conectar en paralelo un condensador 50 pF a las carretas Sp. 12-17	
Oscillator Oscilator				
Kurz Short O. C. Corta	17,8 MHz 9,637 MHz	über 10000 pF an Gitter 3 (4) der Röhre DK 92 (DK 40) over 10000 pF at grid 3 (4) of tube DK 92 (DK 40) par 10000 pF a la grille 3 (4) de la lampe DK 92 (DK 40)	E 11	max. Auschlag, maximum reading, déviacion máxima, oscilación máxima
Kurz Short O. C. Corta	9,637 MHz 4,6 MHz	sobre 10000 pF a la rejilla 3 (4) del tubo DK 92 (DK 40)	F 13	
Kurz Short O. C. Corta	4,6 MHz 2,0 MHz		G 15	
Mittel Medium P. O. Media	1450 kHz 600 kHz		H 17	
Lang Long O. O. Largo	300 kHz		I 19	
Vorkreis / Preliminary Circuit / Circuit d'entrée Precircuito				
Kurz Short O. C. Corta	17,8 MHz 9,637 MHz	100 pF + 50 Ω auf Antennenbusse, 100 pF + 50 Ω at aerial socket, 100 pF + 50 Ω a la douille d'antenne, 100 pF + 50 Ω al enchufe de la antena	A 2	max. Auschlag, maximum reading, déviacion máxima, oscilación máxima
Kurz Short O. C. Corta	9,637 MHz 4,6 MHz		B 4	
Kurz Short O. C. Corta	4,6 MHz 2,0 MHz		C 6	
Mittel Medium P. O. Media	1450 kHz 600 kHz		D 8	
Lang Long O. O. Largo	300 kHz	Meßsender mit Hilfe einer Spule induktiv mit Rahmenantenne koppeln. Connect a coil to signal generator and couple inductively with the frame aerial. Coupler inductivement le générateur à l'aide d'une bobine avec le cadre du récepteur.	I 10	
Sperrkreis, Eliminator circuit, Circuit de absorption para MF	Sender und Empfänger auf 510 und 600 kHz Signal-Generator and set at appr. 510 and 600 kHz (kc) Générateur et récepteur environ 510 et 600 kHz (kc) Oscilador y receptor aprox. 510 y 600 kHz (kc)	Conectar un carrete al oscilador y acoplar inductivamente con la antena de cuadro	28	Geringste Selektion min. selectivity sélectivité min. selección min.

